

Feller®

Gebrauchsanweisung
Dampfbügel-Center

User's Manual
Perfect Ironing Centre

Manual de Instrucciones
Centro Plancha Prensa Vapor

Istruzioni de' Uso
Pressa da Stiro Digitale



PIC 1000 D / 3000 D

Perfect Ironing Centre

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	Seite 3
Produktbeschreibung	Seite 4
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 5
Bedienungsanleitung	Seite 8
Konformitätserklärung	Seite 11
Garantie	Seite 11
Nach der Garantie	Seite 12
Service Anschrift	Seite 12
Bedeutung des Symbols „Mülltonne“	Seite 12

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen hochwertigen Dampfbügel-Centers. Sie haben ein modernes und zuverlässiges Gerät gekauft, an dem Sie sicherlich lange Jahre Freude haben werden.


Wie bei jedem technischen Gerät gilt es auch bei diesem Dampfbügel-Center einige grundlegende Dinge zu beachten und einzuhalten.

Bitte lesen Sie deshalb diese Gebrauchsanweisung genau durch und bewahren Sie sie auf. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise mit besonderer Sorgfalt.

1. Technische Daten

Betriebsspannung: 220 – 230 V
110 – 120 V

Nennleistung: große Dampfbügelfläche 1.000 W
Bügeleisen 800 W (nur PIC 3000 D)
Boiler 1.000 W
Frequenz: 50 HZ / 60 HZ

Schutzklasse: II 

Symbole in der Gebrauchsanweisung und auf dem Gerät:



Betriebsmittel mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung und haben keinen Anschluss an den Schutzleiter. Diese Schutzmaßnahme wird auch Schutzisolierung genannt. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind sie durch eine verstärkte Isolierung vor Kontakt mit spannungsführenden Teilen geschützt. Bewegliche Geräte der Schutzklasse II haben keinen Schutzkontaktstecker, es gibt Steckerausführungen, die einem Schukostecker ähnlich sehen, jedoch keinen Schutzkontakt besitzen, sogenannte Konturenstecker.



Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller die Konformität des Produktes mit den zutreffenden EG-Richtlinien und die Einhaltung der darin festgelegten wesentlichen Anforderungen.



Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG) entspricht, die z. B. in Unfallvorschriften der Berufsgenossenschaften, DIN- und EN-Normen oder anderen allgemein anerkannten Regeln der Technik konkretisiert sind. Die Zertifizierung soll den Benutzer und Dritte bei bestimmungsgemäßer Verwendung, aber auch bei vorhersehbarer Fehlanwendung vor Schaden sichern.

2. Produktbeschreibung

Vorderseite:



- | | |
|--|---|
| 1. Knopf zur Befestigung des großen Bügelbretts (nur PIC 3000 D) | 10. Bügeleisen (nur PIC 3000 D) |
| 2. Ventilator | 11. Halterung Bügeleisen (nur PIC 3000 D) |
| 3. großes Bügelbrett | 12. kleines ausklappbares Bügelbrett (nur PIC 3000 D) |
| 4. große Bügelfläche | 13. Sicherungs-Arretierung |
| 5. Dampf-Schalter | 14. Fuß |
| 6. LCD-Display | 15. Ein-/Aus-Schalter |
| 7. Griff zum Öffnen und Schließen | 16. Wassertank |
| 8. Kabelaufhängung (nur PIC 3000 D) | 17. Wasserbehälter zum Nachfüllen |
| 9. Dampfleitung (nur PIC 3000 D) | |

Rückseite:



3. Wichtige Sicherheitshinweise

1. Dieses Gerät erfüllt alle derzeitigen Sicherheitsregeln und Bedingungen.
2. Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, dass die Betriebs- und Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmen. Sollte dies nicht der Fall sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Unfälle, die durch das Fehlen einer Erdung der Anlage verursacht werden.
3. Falls Sie Ihr Gerät in einem anderen Land benutzen wollen, als dem, wo Sie es gekauft haben, ist es ratsam, Ihr Gerät von einem autorisierten Fachmann oder Service Center kontrollieren zu lassen.
4. Verwenden Sie eine geerdete Wandsteckdose und achten Sie darauf, dass der Stecker fest eingesteckt ist. Verwenden Sie niemals eine Mehrfachsteckdose oder andere elektrische Gegenstände zur selben Zeit.
5. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (immer am Stecker ziehen, nie am Kabel!).
6. Verwenden Sie das Gerät nur im Haushalt. Für den kommerziellen Gebrauch ist es nicht vorgesehen. Bei jeglichem kommerziellem und unangemessenem Gebrauch oder bei Störungen, die durch Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie entfällt.
7. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die vom Hersteller vorgesehenen Funktionen.
8. Nehmen Sie bitte kein Gerät in Betrieb, welches ein beschädigtes Kabel oder einen beschädigten Stecker hat, eine Fehlfunktion hatte oder in irgendeiner Art und Weise beschädigt ist. Geben Sie ein solches Gerät an unseren Kundendienst zur Überprüfung.
9. Überprüfen Sie das komplette Gerät regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen.
10. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät damit zu tragen.
11. Versuchen Sie nicht, den Stecker oder das gesamte Gerät zu verändern oder zu modifizieren und diese Gebrauchsanweisung/Sicherheitshinweise zu umgehen.
12. Halten Sie das Gerät auch von Tieren und Pflanzen fern.
13. Lassen Sie defekt Geräte nur von unserem Kundendienst oder qualifizierten Elektrikern reparieren, und versuchen Sie es nie eigenständig.
14. Kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler oder Hersteller, um das nächste Reparatur-Center in Ihrer Nähe zu finden.
15. Personen, die einen Herzschrittmacher tragen, sollten, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, ihren Arzt konsultieren. Das Arbeiten mit elektrischem

Equipment in enger Verbindung mit Herzschrittmachern, kann zu Störungen oder Fehlern des Herzschrittmachers führen.

16. Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet, während es in Betrieb ist.
17. Seien Sie wachsam, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind und/oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
18. Achten Sie auch auf die Kleidung, die Sie während der Arbeit mit dem Gerät tragen. Tragen Sie keine Kleidung oder Schmuck, die Ihnen im Weg sein könnte oder Unfälle/Verletzungen verursachen könnte.
19. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie keine Schuhe tragen.
20. Legen Sie niemals Ihre Hände oder Arme zwischen die Pressfläche und das Bügelbrett.
21. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich auf einem trockenen und ebenen Untergrund. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines heißen Gas- oder elektrischen Brenners oder in einen geheizten Ofen.

Bitte benutzen Sie dieses Gerät nicht im Freien. Halten Sie es von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (**auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen**) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen.

22. Verwenden Sie das Gerät nie im Badezimmer.
23. Setzen Sie das Gerät nie Frost aus.
24. Tauchen Sie weder das Kabel, den Motor, den Stecker noch das ganze Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies könnte zu einem **elektrischen Schlag** führen.
25. Während der Benutzung eines elektrischen Gerätes, welches heizt, werden hohe Temperaturen erreicht, die zu **Verbrennungen** führen können. Berühren Sie nie die Metallteile.
26. Wenn das Dampfbügel-Center in Betrieb ist, also heizt, berühren Sie bitte nicht die heiße Arbeitsfläche.
27. Wenn Dampf aus dem Gerät strömt, halten Sie Ihre Hände nicht in den Dampf. Der heiße Dampf, der während des Betriebes austritt, kann zu **Verbrühungen** führen. Bitte seien Sie daher immer **vorsichtig**.
28. Das heiße Bügeleisen nie auf Textilien, auf leicht brennbaren Materialien, auf Netzkabel oder auf Versorgungsleitung abstellen. Das Bügeleisen immer auf die dafür vorgesehene Abstellplattform stellen. (nur PIC 3000 D)
29. Befüllen Sie den Wassertank ausschließlich mit Wasser und niemals mit anderen Flüssigkeiten. Füllen Sie nur Wasser und nur bis zu der Maximum-Markierung in den Wassertank.
30. Bei extrem hartem Wasser empfehlen wir eine Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% destilliertem Wasser. Verwenden Sie niemals ausschließlich destilliertes Wasser. Fügen Sie keinen Essig, Zusatzstoffe, Entkalkungsmittel oder andere Chemikalien hinzu.

31. Bevor Sie Wasser in den Tank füllen, ziehen Sie bitte immer den Stecker aus der Steckdose.
32. Wenn das Wasser im Wassertank zur Neige geht, erscheint die Anzeige für zu wenig Wasser im Wassertank. Es ertönen Signaltöne und die aktuelle Funktion wird außer Kraft gesetzt. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser (die Anzeigelampe erlischt). Drücken Sie anschließend die „Start/Stop“-Taste und alle Funktionen werden wieder aufgenommen.
33. Das bestmögliche Ergebnis bei der Dampf-Funktion erzielen Sie, wenn die Temperatur der Dampfbügelfläche zwischen 110-130°C liegt.
34. Die Grundtemperatureinstellung des Gerätes, wie im Display angezeigt, entspricht der Raumtemperatur, während das Dampfbügel-Center bei 90°C arbeitet.
35. Damit die Sohle nicht verkratzt wird, sollten Sie mit dem Bügeleisen nicht über Reißverschlüsse, Knöpfe, Ringe, Ösen usw. fahren. (nur PIC 3000 D)
36. Das Bügeln mit Dampf kann zur Bildung von Kondenswasser führen, das vom Bügelbrett auf den Boden tropfen kann (**Ausrutsch- und Verbrühungsgefahr!**).
37. Entfernen Sie bitte immer umgehend nach Gebrauch, das Wasser aus dem Boiler und dem Wassertank. Aber leeren Sie ihn niemals aus, solange das Wasser noch heiß ist.
38. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es zur Aufbewahrung wegstellen.
39. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, sollte irgendein Fehler nach der Benutzung oder dem Wartungsbetrieb auftreten.
40. Bei leichter Verschmutzung Stecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Die Sohle nur feucht abwischen. Den Tank regelmäßig mit sauberem Wasser spülen. Die Außenflächen des Dampfbügel-Centers mit einem feuchten Tuch reinigen. Anschließend trocken reiben.
Das Gerät nicht mit „professionellen“ Dampfreinigungsgeräten reinigen. Schmilzt Synthetikstoff bei zu hoher Einstellung auf der Sohle des Bügeleisens, Dampf abschalten und die Rückstände sofort mit einem dick gefalteten, trockenen Baumwolltuch bei maximaler Stufe abreiben.
41. Sollte irgendein Teil des Gerätes **Feuer** fangen, löschen Sie es niemals mit Wasser. Ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
42. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Original-Zubehör.
43. Die Warnungen und Sicherheitshinweise, welche in dieser Gebrauchsanweisung genannt werden, können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen berücksichtigen. **Bitte arbeiten Sie immer vernünftig und vorsichtig mit dem Gerät.**

Kinder und gebrechliche Personen

44. Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.
Achtung! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Ersticken**gefahr!
45. Um Kinder oder gebrechliche, ältere und behinderte Personen vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, beachten Sie, dass dieses Gerät nur unter erforderlicher Aufsicht verwendet wird. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie kleine Kinder **nicht** damit spielen und **sorgen Sie dafür, dass Kinder und gebrechliche, ältere und behinderte Personen keinen Zugriff auf das Gerät haben.**

4. Bedienungsanleitung

1. Installation des Geräts

- Installieren Sie den Eisenkorb an dem dafür vorgesehenen Haken (siehe Abbildung 1) (nur PIC 3000 D).
- Installieren Sie dann den Halter für das Kabel an dem Eisenkorb (siehe Abbildung 2) (nur PIC 3000 D).
- Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser (siehe Abbildung 3)
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und schalten Sie es ein.
- Stecken Sie den Stecker des Bügeleisens in den Sockel auf der Rückseite des Dampfbügel-Centers (siehe Abbildung 4). (nur PIC 3000 D)



Abbildung 1



Abbildung 2

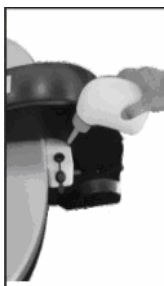


Abbildung 3



Abbildung 4

2. Display

1. Funktionsanzeige des Bügeleisens (nur PIC 3000 D)
2. Funktionsanzeige der großen Dampfbugelfläche
3. Dampf-Funktionsanzeige
4. Anzeige für zu wenig Wasser im Wassertank
5. Temperaturanzeige der Dampfbugelfläche
6. Start / Stop
7. Temperatur erhöhen(Plus-Taste)
8. Temperatur senken (Minus-Taste)
9. Menu

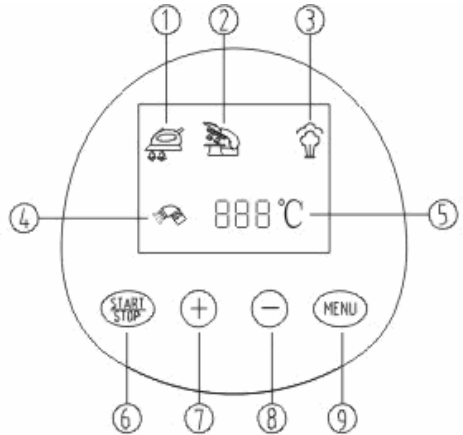


Abbildung 5

3. Bügeln mit dem Bügeleisen auf der großen Bügelfläche (nur PIC 3000 D)

- a) Stellen Sie die Temperatur des Bügeleisens entsprechend der jeweiligen Textilien ein (siehe Abbildung 6).

18. Knopf für zusätzlichen Dampf
19. Temperatureinstellung
20. Kontrollleuchte

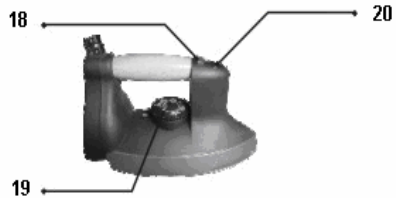


Abbildung 6

- b) Drücken Sie zuerst die „Start/Stop“- Taste und anschließend die „Menu“-Taste, um die gewünschte Funktion auszuwählen. Wenn das Zeichen ▼ auf dem LCD-Display des Dampfbugel-Centers erscheint, drücken Sie bitte erneut die „Start/Stop“-Taste. Sie können nun die einzelnen Funktionen des Gerätes auswählen.
- c) Öffnen Sie das Gerät, indem Sie den Handgriff anheben. Um diese Position zu sichern, öffnen Sie das Gerät so weit, bis es einrastet.
- d) Lösen Sie die Befestigung des Textilien-Bretts auf der Unterseite der Bügelfläche. Ziehen Sie das Textilien-Brett heraus und stecken Sie die Befestigungsvorrichtung wieder fest (siehe Abbildung 7).

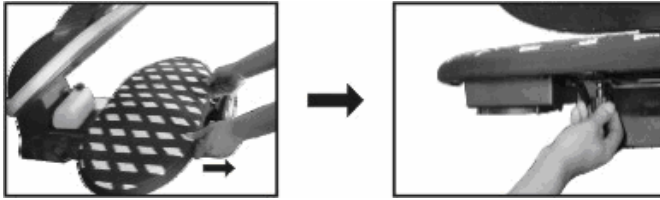


Abbildung 7

- e) Wenn die Anzeigelampe an dem Gerät leuchtet und die Dampf-Funktionsanzeige blinkt, können Sie Ihr Dampfbügel-Center benutzen. Drücken Sie den Handgriff nicht hinunter. In der Voreinstellung erscheint das Zeichen ▼ auf dem LCD-Display des Dampfbügel-Centers, drücken Sie dann die „Start/Stop“-Taste, um das Gerät zu benutzen.

Bügeln von Ärmeln und schwer erreichbaren Ecken

- f) Hierzu können Sie das kleine Bügelbrett verwenden. Klappen Sie es hierzu einfach, wie in der Abbildung 8 dargestellt, hoch und befestigen Sie es mit dem dazu vorgesehenen Hebel (siehe Abbildung 8).

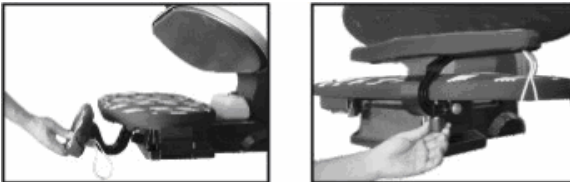


Abbildung 8

4. Die Bedienung der Dampfbügelpresse

- a) Lösen Sie den Knopf (siehe Abbildung 9) (nur PIC 3000 D)
- b) Lösen Sie die Befestigung unter dem Textilien-Brett, schieben Sie es wieder zurück und befestigen Sie den Hebel anschließend wieder (siehe Abbildung 10) (nur PIC 3000 D).
- c) Drücken Sie zuerst die „Start/Stop“-Taste und anschließend die „Menu-Taste“, um die gewünschte Funktion auszuwählen. Wenn das Zeichen ▼ auf den Funktionssymbolen der Dampfbügelpresse erscheint, drücken Sie bitte erneut die „Start/Stop“-Taste. Sie können nun die einzelnen Funktionen des Gerätes auswählen, u. a. auch die Dampfbügel-Funktion (siehe Abbildung 5).

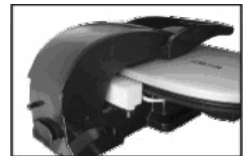


Abbildung 9

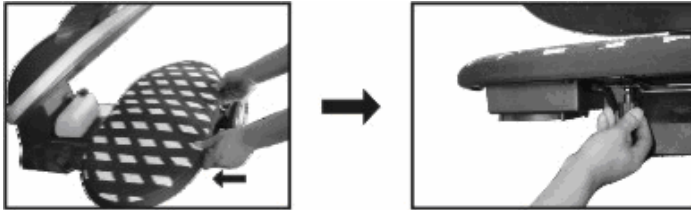


Abbildung 10

- d) Stellen Sie die Temperatur entsprechend dem Material der Textilien ein. Jedes Mal, wenn Sie die Plus-Taste (+) drücken, wird die Temperatur der großen Bügelfläche um 10°C zunehmen. Jedes Mal, wenn Sie die Minus-Taste (-) betätigen, wird die Temperatur der Bügelfläche um 10°C abnehmen (siehe Abbildung 5).
- e) Wenn die Dampf-Funktionsanzeige auf dem LCD-Display blinkt, können Sie das Gerät benutzen. Drücken Sie die Dampf-Taste (Nr. 5), um den Dampf herauszusprühen.

5. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Feller Technologie GmbH, dass sich das Gerät PIC 3000 D / PIC 1000 D in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG und 93/68/EWG) befindet.

6. Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie.

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Sowohl Defekte an Verbrauchzubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

7. Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

8. Service Anschrift

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf

www.fellertechnology.com

9. Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Damit leisten Sie Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Fachhändler, Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Table of contents

Technical Data..... Page 14

Product structure Page 15

Safety Instructions Page 16

Usage and Notes Page 19

Declaration of conformity Page 21

Guarantee..... Page 21

After the expiry of the guarantee..... Page 22

Contact Page 22

Meaning of the „Dustbin“-Symbol..... Page 22

Congratulations on the purchase of your new high-quality multi-function steampress. You bought a modern and reliable appliance, at which you will have surely a long time joy.

As it is the case for each technical equipment it applies to consider and keep some fundamental things also for this multi-function steampress.

Please read therefore this instruction manual exactly and keep it. Please consider the safety instructions with special care.

1. Technical Data

Rating Voltage: 220 – 230 V
110 – 120 V

Rating Power: Iron board 1.000 W
Iron 800 W (only PIC 3000 D)
Boiler 1.000 W
Rating frequency: 50 HZ / 60 HZ

Safety class: II 

Symbols in the Instruction Manual and on the appliance:



Operational funds with safety class system II have an intensified or double isolation and do not have a connection to protective grounding. This preventive measure is also called protective insulation. Even if they have electrically leading surfaces, then they are protected by an intensified isolation against contact with live parts. Mobile devices of the safety class system II do not have a shock-proof plug, there are plug remarks, which look similar to a protective contact plug, but do not have a shock-proof, so-called outlines plugs.



With the CE-marking the manufacturer confirms the conformity of the product with the applicable EC-guidelines and the adherence to the substantial requirements specified therein.



The seal examined security (GS symbol) certifies that a product corresponds to the requirements of the appliance and product safety law (GPSG), which are concretized for example in the safety rules of the Accident Prevention & Insurance Association, in the DIN and EN standards or in other generally recognized rules of technology. The Certifying is to secure the user and third persons before damage, in the case of intended use or foreseeable misapplication.

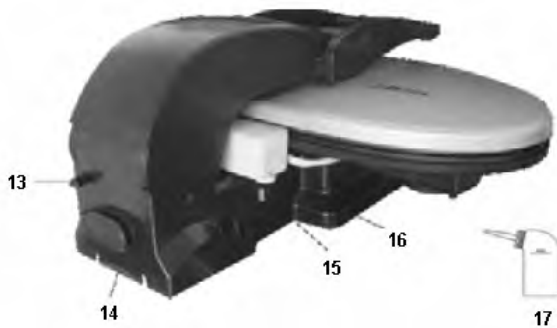
2. Product structure

Front:



- | | |
|---|---|
| 1. Knob (only PIC 3000 D) | 10. Iron (only PIC 3000 D) |
| 2. Fan | 11. Iron Basket (only PIC 3000 D) |
| 3. Ironing Board | 12. Small Clothes Board (only PIC 3000 D) |
| 4. Iron Board | |
| 5. Steam Switch | 13. Lock Catch |
| 6. LCD | 14. Socket |
| 7. Handle | 15. Power Switch |
| 8. Wire Hanging Clasp (only PIC 3000 D) | 16. Water Tank |
| 9. Steam Pipe (only PIC 3000 D) | 17. Water Jug |

Back:



3. Safety Instructions

1. This equipment fulfills all present safety rules and conditions.
2. Please check, before you attach the appliance, that the operating and mains voltage agree with the tension indicated on the identification plate of the appliance. If this should not be the case, do not start the appliance running. The manufacturer is not responsible for possible accidents, which are caused by the absence of a grounding of the installation.
3. If you want to use your appliance in another country, as that, where you bought it, it is advisable, to let your appliance be controlled by an authorized specialist or service center.
4. Use a grounded wall outlet and pay attention that the plug is firmly put in. Never use a multiple plug socket or other electrical articles at the same time.
5. If you do not use the appliance, pull the plug from the plug socket (pull always on the plug, never on the cable!).
6. Use the equipment only in the household. It is not intended for the commercial use. With any commercial and inadequate use or disturbances, which result from disregard of the operating instruction, the manufacturer does not take responsibility and the warranty is void.
7. Use the appliance only for the functions planned by the manufacturer.
8. Do not start running an appliance, which has a damaged cable or a damaged plug, a malfunction or is damaged in any way. Give such an appliance for examination to our customer service.
9. Examine the complete appliance regularly for possible damages.
10. Never use the cable to carry the appliance.
11. Do not try to change or modify the plug or the entire appliance and to go around these operating instruction/safety references.
12. Keep the appliance also away from animals and plants.
13. Let damaged appliances only get repaired by our customer service or qualified electricians, and never try it by yourself.
14. Contact your local dealer or manufacturer, in order to find the next repair center in your proximity.
15. Persons, who carry a cardiac pacemaker, should consult their physician, before they work with the appliance. Working with electrical equipment in close connection with cardiac pacemakers, can lead to disturbances or errors of the cardiac pacemaker.
16. Do not leave the appliance unobserved, while it is operating.
17. Please be watchful, when you are working with the appliance. Do not use the appliance, when you are tired and/or under the influence of drugs, alcohol or medicines.

18. Pay attention also to the clothes, which you are wearing during the work with the appliance. Do not wear clothes or accessories, which could be in your way or could cause accidents/injuries.
19. Do not use the appliance, if you do not wear shoes.
20. Never put your hands or arms between the iron board and the ironing board.
21. Use the appliance only on a dry and even underground. Do not place the appliance into the proximity of a hot gas or electrical burner or into a heated furnace. **Please do not use this appliance outdoor.** Keep it away from heat, direct sun exposure, humidity (**put/dip it in no case into liquids**) and sharp edges. Do not use the appliance with damp hands. If the appliance gets damp or wet, pull immediately the power supply plug. Do not reach into the water.
22. Never use the appliance in the bathroom.
23. Never expose the equipment to frost.
24. Put/dip neither the cable, the engine, the plug or the whole appliance into water or other liquids. This could lead to an electrical impact.
25. While the using an electrical appliance, which heats, high temperatures are reached, which can lead to **burns**. Never touch the metal parts.
26. If the steampress is operating, is heating, please do not touch the hot work surface.
27. If steam flows out of the appliance, do not hold your hands into the steam. The hot steam, which effuses during the operation, can lead to **scalds**. Please always be **careful**.
28. Never deposit the hot iron on textiles, on easily inflammable materials, on the main cable or on the supply line. Always place the iron on the storage platform planned for it (only PIC 3000 D).
29. Fill the water tank only with water and never with other liquids. Fill only water and only up to the maximum marking into the water tank.
30. If you have extremely hard water we recommend a mixture from 50% tap water and 50% distilled water. Never use exclusive distilled water. Do not add vinegar, additives, decalcifying means or other chemicals.
31. Before you fill water into the tank, please always pull the plug from the plug socket.
32. When the water in the water tank is run out off, the “lack of water” iron would be glittering, and the iron board would occur warning sounds, then the current functions are invalid. Fill the water tank with water (the “lack of water” iron would stop glittering, and the warning sounds would also stop), repress “START/STOP” key, and all the functions would be resumed.
33. When temperature of the board is set at 110-130°C, the steaming functions best.
34. The default temperature of the board as displays is the environment temperature, while the board works at 90°C.

35. So that the sole is not scratched, you should not drive with the iron over zippers, buttons, rings, eyes etc.. (only PIC 3000 D)
36. Ironing with steam can lead to the formation of condensation, which can drip from the ironing board on the floor (**danger of scalding and slipping!**).
37. Please immediately evacuate the water from the boiler and the water tank after using it. But never remove it, as long as the water is still hot.
38. Let the appliance cool down, before you put it away.
39. Pull the appliance from the plug socket, if any error arises after using or before the maintenance operation.
40. In the case of easily contamination pull the plug and let the appliance cool down. The sole only damp wipe off. Rinse the tank regularly with clean water. Clean the exterior surfaces of the steampress with a damp cloth. Subsequently dry it thoroughly. Do not clean the appliance with "professional" steampress-/steamappliance-cleaner. When synthetic materials melt on the sole of the iron, because of a too high temperature/wrong adjustment, switch the steam off and remove the arrears immediately with a thickly folded, dry cotton cloth on maximum grade.
41. If any part of the appliance should catch **fire**, never delete it with water. Suffocate the flames with a damp cloth.
42. Use the appliance only with original accessories.
43. The warnings and safety references, which are mentioned in this instruction manual, cannot consider all possible conditions and situations. **Please work always reasonably and carefully with the appliance.**

Children and frail persons

44. For the security of your children, do not leave packing parts (plastic bag, cardboard, polystyrene etc.) attainable lie. **Warning!** Do not let small children play with foil. There is **danger of suffocation!**
45. In order to protect children or frail, older and handicapped persons against the dangers of electrical devices, you note that this appliance is used only under necessary supervision. This appliance is not a toy. **Do not** let small children **play** with it and **make sure, those children and frail, older and handicapped persons have no access to the appliance.**

4. Usage and Notes

1. Installation of the appliance

- Install the iron basket to the pothook of the iron basket (Chart 1) (only PIC 3000 D)
- Install the bracket for the cable to the iron basket (Chart 2) (only PIC 3000 D)
- Add water to the water tank (Chart 3)
- Switch the power supply and turn on the product.
- Put the plug of the iron into the base on the back of the steampress (Chart 4) (only PIC 3000 D)



Chart 1



Chart 2

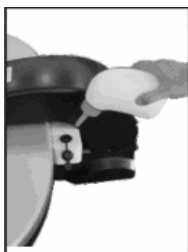


Chart 3



Chart 4

2. Display

- The function mark of the iron (only PIC 3000 D)
- The function mark of the iron board
- Steam mark
- The mark of lack water of the water tank
- Display mark of the temperature of the iron
- Start / Stop
- Temperature-increasing Key
- Temperature-decreasing Key
- Menu

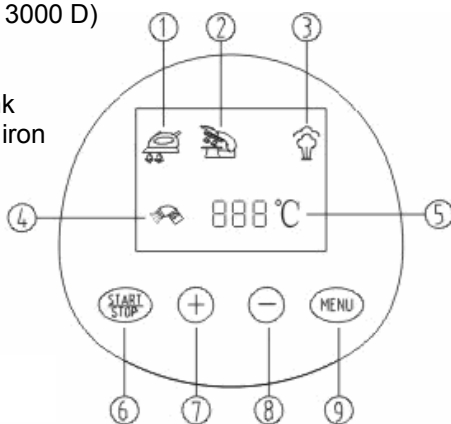
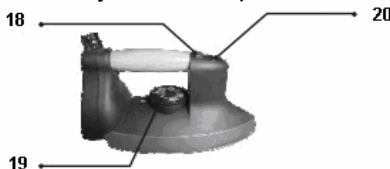


Chart 5

3. Ironing with the iron on the large ironing board (only PIC 3000 D)

- a) According to the material of the clothes, adjust the temperature of the iron (Chart 6).



18. Knob for additional steam
19. Temperature adjustment
20. Indicator light

Chart 6

- b) First press the „Start/Stop“ key, then press the „Menu“ key to chose the function. When the symbol ▼ appears on the LCD-Display of the steampress, press the „Start/Stop“ key again. Now you can select one of the functions of the appliance.
- c) Rise the handle. For saving this position, open the appliance until it snaps in.
- d) Loosen the clothes board adjustment knob on the bottom of the clothes board. Pull out the clothes board and fasten the knob (Chart 7).

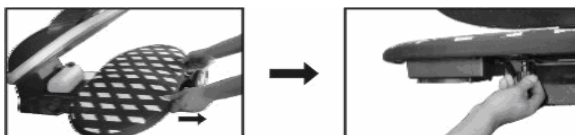


Chart 7

- e) When the indicator light glows and the steam mark blinks you can use your steampress. Do not push the handle down.

In the presetting this symbol ▼ appears on the LCD-Display. Then press the „Start/Stop“ key to work with the appliance.

Ironing of sleeves and difficult attainable corners

- f) For this you can use the small ironing board. Lift it up as shown in Chart 8 and fasten it with the according lever (Chart 8).

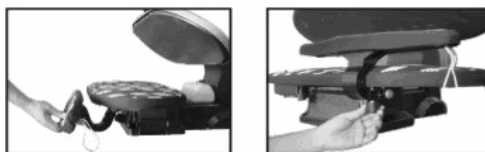


Chart 8

4. The Usage of the functions of the Ironing Board

- a) Loosen the knob (Chart 9). (only PIC 3000 D)
- b) Loosen the knob under the clothes board and push the board back into the body. Fasten it again with the according lever (Chart 10). (only PIC 3000 D)
- c) First press the „Start/Stop“ key and then press the „Menu“ key to choose the function. When the symbol ▼ appears on the function-symbols of the steampress, press the “Start/Stop” key again. Now you can select one of the functions of the appliance, for example the function ironing with steam (Chart 5).

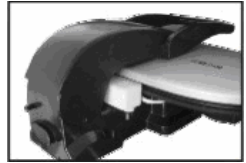


Chart 9

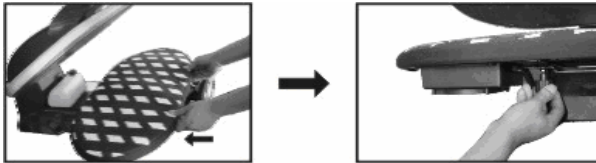


Chart 10

- d) Adjust the temperature according to the material of the clothes. Each time you press the “+” key, the temperature of the ironing board would increase by 10°C. Each time you press the “-” key the temperature would decrease by 10°C (Chart 5).
- e) When the steam mark on the LCD-Display blinks, you can use the appliance. Press the steam button to spray the steam (Chart 5).

5. Declaration of conformity

Hereby the company Feller technology GmbH explains the fact that the appliance PIC 3000 D / PIC 1000 D is in agreement with the fundamental requirements of the European guideline for electromagnetic compatibility (89/336/EWG) and the low-voltage guideline (73/23/EWG and 93/68/EWG).

6. Guarantee

The device supplied by our company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it.

The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to new guarantee.

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt

Defects to consumables or parts subjects to wearing as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid.

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

7. After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuring costs.

8. Contact

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf

www.fellertechnology.com

9. Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.



This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Felicitación por la compra de su nuevo centro plancha prensa vapor. Han comprado un producto moderno y fiable.


Como en cada producto técnico también en esta plancha prensa digital se tiene que tener en cuenta algunas normas básicas que se tienen que respetar.

Por favor, lea exactamente estas instrucciones y guardela. Lea las normas de seguridad con un cuidado especial.

Índice

Datos técnicos	24
Descripción del producto	25
Indicaciones generales de seguridad	26
Manual de instrucciones	28
Declaración de conformidad	31
Garantía	31
Después de la garantía.....	32
Dirección servicio.....	32
Significado del símbolo „cubo de basura“	32

1. Datos técnicos

Voltaje:	220 – 230 V 110 – 120 V
Potencia:	Gran superficie plancha 1.000W Plancha 800 W (solo PIC 3000 D) Calentador 1.000 W Suministro de tensión: 50 HZ / 60 HZ
Clase de Protección :	II 

Simbolos en el manual y en el aparato:



Medios de explotación con la clase de protección II tienen un aislamiento doble y reforzado y no tienen ninguna conexión con el conductor protector. Aunque tengan superficies eléctricamente dominantes, estarán protegidos por un aislamiento reforzado antes del contacto con partes dirigentes de tensión. Útiles portátiles con la clase de protección II no tienen un protector de contacto del enchufe, hay implantaciones de enchufes, que son similar a un protector de enchufe pero que no tienen un protector de contacto.



Con la Identificación del CE el fabricante acredita la conformidad del producto con la directriz de la U.E. y el cumplimiento de los requerimientos de dicha directriz.



El sello „Geprüfte Sicherheit“ certifica que el producto cumple con las normas de la ley de seguridad de productos y aparatos (Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG)).

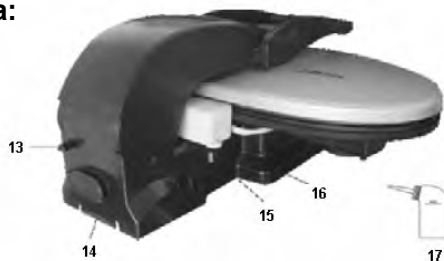
2. Descripción del producto

Parte delantera:



- | | |
|---|--|
| 1. Botón para sujetar la tabla plancha grande (solo PIC 3000 D) | 10. Plancha (solo PIC 3000 D) |
| 2. Ventilador | 11. Soporte de la plancha (solo PIC 3000 D) |
| 3. Tabla de planchar grande | 12. Tabla plancha pequeña despegable (solo PIC 3000 D) |
| 4. Superficie para planchar | 13. Dispositivo de retención |
| 5. Interruptor para el vapor | 14. Pie |
| 6. Pantalla – LCD | 15. Interruptor de “encender/apagar” (“on/off”) |
| 7. Manija para abrir y cerrar | 16. Recipiente de agua |
| 8. Suspensión para el cable (solo PIC 3000 D) | 17. Envase para el agua |
| 9. Conducto del vapor (solo PIC 3000 D) | |

Parte trasera:



3. Indicaciones generales de seguridad

1. Este producto cumple con todas las reglas y condiciones de seguridad actuales.
2. Introduzca el enchufe en una caja de enchufe de contacto de protección e instalada por la norma que encontrara en la placa indicadora del aparato. El fabricante no se hace responsable de accidentes de este tipo.
3. Si quiere utilizar el producto en un país que no sea en donde lo haya comprado el producto, es aconsejable que un técnico especializado compruebe el aparato.
4. Utilice solo un enchufe empotrado a las paredes, no lo enchufe a ladrones ni con mas aparatos a la vez.
5. Antes de transportar, en caso de limpieza o si no quiere utilizar el aparato, desconectelo y retire la clavija de la caja de enchufe. Tenga en cuenta de tirar siempre de la clavija y no del cable.
6. No utilice este producto al aire libre. El aparato solo esta previsto para el uso privado y para el fin previsto. En caso de un uso comercial o inadecuado el fabricante no asume la responsabilidad y la garantía caduca.
7. Utiliselo solo para el uso que diga el fabricante.
8. No ponga en servicio un aparato defecto. Controle si tiene un cable estropeado o una clavija deteriorada. No ponga en función al producto si tiene algunos fallos. Lléve el producto a un taller autorizado para que puedan examinar y repararlo.
9. Examine el producto periodicamente si tiene algunos fallos. .
10. No utilice el cable para transportar el producto.
11. No intente arreglar el producto por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado.
12. Guarde el aparato lejos de plantas y animales.
13. No intente arreglar el producto por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado.
14. Contacte con su vendedor para encontrar un establecimiento autorizado en su cercanía.
15. Personas con un marcapasos cardíaco deben consultar con su médico antes de que trabajen con el producto ya que trabajar con un aparato eléctrico junto a un marcapasos puede producir fallos en el marcapasos.
16. No deje el aparato fuera de vigilancia si esta conectado.
17. Este atento/a cuando trabaje con el aparato. No lo utilice si esta cansado/a o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
18. Este atento/a a la ropa que tenga puesta. No se ponga joyas ni ropa que pueda producir un accidente.
19. No utilice el aparato si no tiene zapatos puestos..

20. No ponga nunca partes de su cuerpo debajo de la plancha
21. No coloque el producto en la proximidad de una llama abierta, utensilios que hierven y superficies calientes. **No lo utilice al aire libre.** No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol ni a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua). No lo utilice si tiene las manos húmedas o mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado quite el enchufe.
22. Por favor no utilicen este producto en el baño.
23. No lo exponga a la helada.
24. No sumerja el cable, piezas o el aparato en agua.
25. Durante el uso de aparatos electrónicos, que producen calor, se pueden alcanzar temperaturas muy altas que pueden producir quemaduras. No toque las piezas metálicas.
26. Si la plancha está en marcha, por favor no toque las piezas calientes.
27. Si sale vapor del aparato por favor no ponga la mano sobre el vapor. El vapor caliente que sale mientras está en función el aparato puede producir escaldaduras. Por favor sea cauteloso/a.
28. No ponga la plancha caliente encima de textiles, materiales inflamables, el enchufe o la conexión de suministro. Póngala siempre encima del soporte de la plancha (solo PIC 3000 D).
29. Llene el recipiente de agua solo con agua y no con otros líquidos, Utilice solo agua y solo llénelo hasta la señalización del máximo
30. Le recomendamos utilizar mitad agua destilada y mitad agua corriente para que su producto tenga más duración. No utilice vinagre, aditivos o productos químicos. No utilice solo agua destilada.
31. Desconecte y retire la clavija de la caja de enchufe antes de llenar el recipiente con agua.
32. Si el agua en el recipiente de agua se está vaciando, aparece la señal de poca agua en el recipiente. Suena un sonido y la función actual deja de funcionar. Llene el recipiente de agua con agua (la lámpara de anuncio se apaga). Apriete a continuación la tecla "Start/Stop" y todas las funciones son tomados de nuevo.
33. Obtiene mejor resultado en la función de vapor si la temperatura de la superficie de percha de vapor está entre 110-130°C.
34. La temperatura básica del aparato, como en lo indica el display, corresponde a la temperatura interior, mientras que el centro de plancha prensa de vapor trabaja a 90°C.
35. Para que la suela de la plancha no se raye no pase con la plancha sobre cremalleras, botones, anillos, etc, (solo PIC 3000 D).
36. Planchar con vapor puede producir agua condensada que puede caer de la tabla de plancha al suelo. **(peligro de resbalo y escaldadura!).**
37. Por favor vacíe el recipiente de agua después de usar la plancha. Pero

- nunca estando el agua en el recipiente aun caliente.
38. Deje que el producto se enfrie como minimo 30 minutos antes de guardarlo.
 39. Desconecte y retire la clavija de la caja de enchufe si el producto tiene un problema durante el uso.
 40. Si esta un poco sucio, por favor desconete y retire la clavija de la caja de enchufe y deje que se enfrie. Lave el recipiente periodicamente con agua. Las partes exteriores de la plancha prensa se pueden limpiar con un paño húmedo y despues secarlo con un paño seco. No limpie el producto con aparatos profesionales de limpieza a vapor.
 41. Si alguna pieza del producto sale ardiendo por favor no lo apague con agua. Asfixie la llama con un paño humedo.
 42. Use el producto solo con piezas y accesorios originales.
 43. Las advertencias y medidas de seguridad, que estan escritas en este manual de instrucciones, no pueden tener en cuenta todas las condiciones y situaciones. **Por favor use el producto sensatez y con cuidado.**

Niños y personas débiles

44. Para la seguridad de los niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, carton, etc.) a su alcance. Este aparato no es un juguete. No deje jugar a los niños con el.
Atención! No deje jugar a los niños con el folie. **Peligro de asfixio!**
45. Para proteger a los niños y/o personas débiles del peligro de aparatos eléctricos, tenga en cuenta que este aparato solo se puede utilizar bajo vigilancia. Procure que los niños y las personas débiles no tengan acceso hacia el producto.

4. Manual de instrucciones

1. Instalación del aparato

- a.) Instale la cesta en el gancho previsto (véase imagen 1) (solo PIC 3000 D)
- b.) Instale luego el soporte para el cable en la (imagen 2) (solo PIC 3000 D).
- c.) Llené el recipiente de agua con agua (imagen 3)
- d.) Conecte el cable de coniección a un enchufe y encienda el aparato
- e.) Conecte el cable de de la plancha en el casquillo en la parte trasera del producto (imagen 4) (solo PIC 3000 D).



Imagen 1



Imagen 2

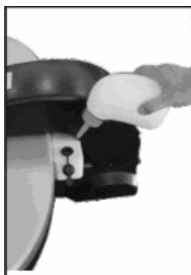


Imagen 3



Imagen 4

2. Pantalla-LCD

1. Anuncio de función de la plancha (solo PIC 3000 D)
2. Anuncio de función de la gran superficie para planchar
3. Anuncio de función del vapor
4. Anuncio de poca agua en el recipiente
5. temperatura de la plancha
6. Start / Stop
7. Subir temperatura (botón +)
8. Bajar temperatura (botón -)
9. Menú

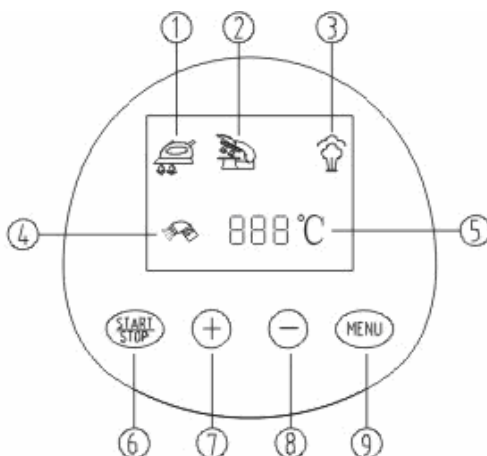


Imagen 5

3. Planchar con la plancha en la gran superficie de planchado (solo PIC 3000 D)

- a.) Ponga la temperatura de la plancha a la temperatura adecuada para el tejido que vaya a planchar (véase imagen 6).

18. Botón para más vapor
19. Regulador para la temperatura
20. Lámpara de control

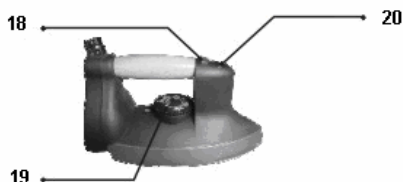


Imagen 6

- b.) Apriete primero el botón de Start / Stop y a continuación la tecla Menu para elegir la función deseada. Si el signo ▼ aparece en la pantalla LCD del centro de plancha de vapor, apriete por favor de nuevo la tecla de Start / Stop. Ahora pueden elegir entre las funciones del producto.
- c.) Abra el producto, levantando la manija. Para asegurar esa posición por favor suba hasta que encaje.
- d.) Desprenda la fijación de la tabla en la parte inferior de la superficie de la plancha. Tire de la tabla para sacarla y alfilere el dispositivo de sujeción de nuevo (véase Imagen 7)

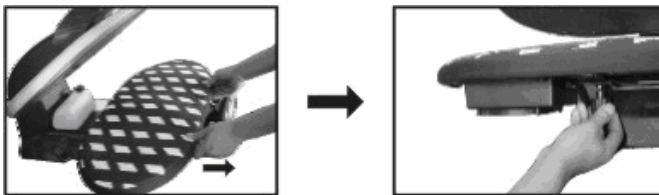


Imagen 7

- e.) Sí la luz de anuncio brilla, y la luz del uso de de vapor fulgura puede usar su plancha prensa de vapor. No apriete la manija hacia abajo.

En el preajuste aparece el signo ▼ en la pantalla- LCD, pulse la tecla de “Start / Stop” para poner en función el aparato.

Planchar mangas y esquinas difíciles de alcanzar

- f.) Para esto pueden usar la tabla pequeña de la placha. Simplemente la tiene que levantar como en la imagen 8 hacia arriba y sujetarla con la palanca prevista.

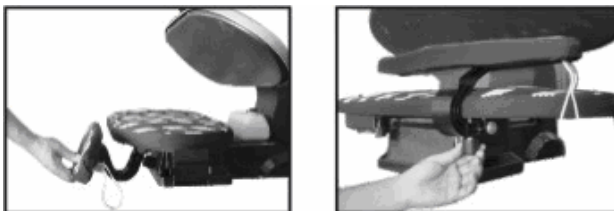


Imagen 8

4. El manejo de la plancha prensa de vapor

- a.) Desprenda el botón (véase Imagen 9) (solo PIC 3000 D).
- b.) Desprenda la fijación debajo de la tabla metala para dentro y sujetela de nuevo con la palanca prevista. (imagen 10) (solo PIC 3000 D).
- c.) Apriete primero el botón de Start / Stop y a continuación la

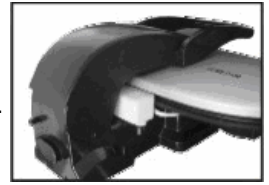


Imagen 9

- tecla Menu para elegir la función deseada. Si el signo ▼ aparece en la pantalla LCD del centro de plancha de vapor, apriete por favor de nuevo la tecla de Start / Stop. Ahora pueden elegir entre las funciones del producto
- d.) Ponga la temperatura según el material que va a planchar. Cada vez que usted pulse la tecla plus (+) subira la temperatura 10°C. Cada vez que pulse la tecla de menos (-) la temperatura bajara unos 10°C (véase Imagen 5).
 - e.) Si el anuncio de función del vapor fulgura, puede usar el producto. Pulse la tecla de vapor 5 para nebulizar el vapor.

5. Declaración de conformidad

Feller Technologie GmbH asegura que este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.e. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón a la seguridad.

6. Garantía

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuitamente de los defectos del aparato y de los accesorios, que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación.

Dependiendo de nuestras estimación se realizará una reparación o un cambio. ¡Los servicios de garantía no prolongan la garantía, ni se inicia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuita.

En caso de garantía entregue el aparato completo en su embalaje original junto con su factura a su agente comerciante.

Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste, como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente.

7. Después de la garantía

Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.

8. Dirección servicio

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf

www.fellertechnology.com

9. Significado del símbolo „cubo de basura“

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.



Ayudará em evitar las potenciales consecuencias, a causa de una erronéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Complimenti, avete acquistato una pressa da stiro di elevata qualità, un apparecchio moderno ed affidabile di cui beneficerete a lungo. Come per tutti gli apparecchi tecnici anche per la vostra pressa da stiro occorre osservare e rispettare determinati fattori di base.

Preghiamo pertanto di leggere attentamente e di conservare le seguenti istruzioni d'uso nonché di osservare minuziosamente le avvertenze di sicurezza.

Indice

Dati tecnici	pag. 34
Descrizione del prodotto	pag. 35
Importanti avvertenze di sicurezza	pag. 36
Istruzioni d'uso	pag. 39
Dichiarazione di conformità	pag. 41
Garanzia	pag. 41
Dopo la garanzia	pag. 42
Recapito servizio clienti	pag. 42
Significato del simbolo "smaltimento"	pag. 42

1. Dati tecnici

Tensione di esercizio 220 – 230 V
110 – 120 V

Potenza nominale superficie da stiro grande 1.000 W
ferro da stiro 800 W (solo PIC 3000 D)
caldaia 1.000 W
frequenza: 50 Hz / 60 Hz

Classe

di protezione: II



Simboli contenuti nelle istruzioni d'uso e sull'apparecchio:



Gli apparecchi con classe di protezione II dispongono di isolamento rinforzato o doppio isolamento e non hanno connessione di messa a terra. Questa misura di sicurezza viene anche chiamata isolamento di protezione. Anche se avete superfici conduttrici la protezione viene garantita da un isolamento rinforzato che vi protegge dal contatto con le parti in tensione. Gli apparecchi mobili di classe II non hanno spine con contatto di terra (spina Schuko), alcune spine sono simili alla spina Schuko non hanno però contatto di terra, sono le cosiddette spine a due poli.



Con la marcatura CE il fabbricante conferma la conformità del prodotto con le rispettive direttive CE e l'osservanza dei loro requisiti fondamentali.



Il marchio GS (sicurezza verificata) attesta che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti e delle apparecchiature (GPSG) concretizzati ad esempio nelle norme sugli infortuni delle associazioni tedesche di categoria, nelle norme DIN o EN o in altre regolamentazioni della tecnica comunemente accettate. La certificazione ha lo scopo di tutelare l'utilizzatore o terzi in caso di un utilizzo regolare dell'apparecchio, ma anche in caso di un prevedibile utilizzo scorretto.

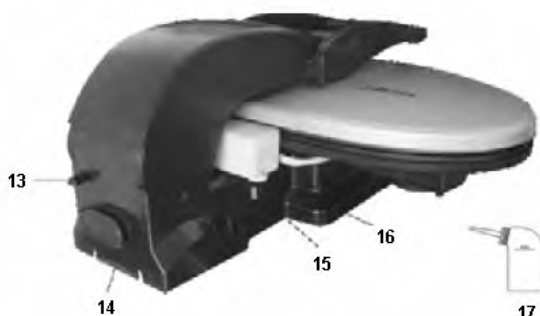
Parte anteriore



1. manopola per il fissaggio dell'asse da stiro grande (solo PIC 3000 D)
2. ventilatore
3. asse da stiro grande
4. piastra da stiro grande
5. tasto erogazione vapore
6. display lcd
7. impugnatura per aprire e chiudere
8. antenna reggitubo (solo PIC 3000 D)
9. tubo vapore (solo PIC 3000 D)

10. ferro da stiro (solo PIC 3000 D)
11. appoggia ferro (solo PIC 3000 D)
12. piccola asse da stiro estraibile
13. leva di arresto
14. piede
15. interruttore acceso/spento
16. serbatoio
17. recipiente per rabbocco acqua

Parte posteriore



2. Importanti avvertenze di sicurezza

1. Questo apparecchio soddisfa tutte le regole e condizioni di sicurezza attualmente in vigore.
2. Controllare se la tensione di esercizio e la tensione di rete corrispondono a quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici dell'apparecchio. In caso contrario non mettere in funzione l'apparecchio. Il fabbricante non risponde per eventuali infortuni provocati dalla mancanza di un collegamento a terra dell'apparecchio.
3. Qualora desideraste utilizzare l'apparecchio in un Paese diverso da quello in cui è stato acquistato, è consigliabile far controllare l'apparecchio da una persona qualificata o da un centro di assistenza.
4. Utilizzare sempre una presa provvista di messa a terra e verificare che la spina sia ben inserita. Non utilizzare mai prese multiple o altri apparecchi elettrici contemporaneamente.
5. Quando l'apparecchio non è in funzione staccare la spina dalla presa (tirare sempre la spina, mai il cavo!).
6. Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico e non ad impiego di tipo commerciale. Il fabbricante non risponde e la garanzia scade in caso di qualsiasi uso commerciale o inadeguato o in caso di guasti causati dalla non osservanza di queste istruzioni d'uso.
7. Utilizzate l'apparecchio solamente per gli usi previsti dal fabbricante.
8. Non mettere mai in funzione l'apparecchio con un cavo elettrico danneggiato, con una spina danneggiata, se ha avuto un funzionamento anomalo o è in qualsiasi modo danneggiato. Far in tal caso controllare l'apparecchio dal nostro servizio di assistenza.
9. Verificate regolarmente se l'apparecchio presenta danni.
10. Non trascinare mai l'apparecchio per il cavo.
11. Non tentare mai di cambiare o di modificare la spina o l'intero apparecchio e di trascurare le presenti istruzioni d'uso o avvertenze di sicurezza.
12. Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di animali e piante.
13. Fare effettuare le riparazioni esclusivamente dal nostro servizio riparazioni o da un elettricista qualificato, non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli.
14. Contattare il rivenditore o il fabbricante della vostra zona per conoscere l'ubicazione del più vicino servizio riparazioni.
15. Per i portatori di bypass è consigliabile un consulto medico prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio perché la vicinanza e l'utilizzo di apparecchi elettrici può danneggiare il bypass.
16. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
17. Siate sempre attenti durante l'utilizzo dell'apparecchio, non utilizzate

- l'apparecchio se siete stanchi e/o sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali.
18. Scegliere un abbigliamento adeguato durante l'utilizzo dell'apparecchio, non indossare vestiti o gioielli che possano essere d'intralcio o possano essere causa di incidenti o lesioni.
 19. Non utilizzare mai l'apparecchio senza scarpe.
 20. Non mettere mai le mani o le braccia tra la pressa e l'asse da stiro.
 21. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente su una superficie asciutta e piana. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di bruciatori elettrici o a gas caldi né vicino a forni riscaldati. **Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.** Non esporre l'apparecchio ad agenti atmosferici, calore, sole, umidità (**in nessun caso immergerlo in liquidi**), tenerlo lontano da angoli taglienti. Non toccare l'apparecchio con mani umide. In caso l'apparecchio sia bagnato o umido disinserire subito la spina. Non mettere le mani in acqua.
 22. Non utilizzare mai l'apparecchio nella sala da bagno.
 23. Non esporre mai l'apparecchio al gelo.
 24. Non immergere mai il cavo, il motore, la spina o tutto l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Ciò può provocare una **scossa elettrica**.
 25. Un apparecchio elettrico che si riscalda raggiunge alte temperature che possono provocare **ustioni**. Non toccare mai le parti di metallo.
 26. Quando la pressa da stiro è in funzione e quindi scalda, non toccare mai il piano di lavoro bollente.
 27. Tenere le mani lontane dal getto di vapore. Il vapore che fuoriesce durante l'utilizzo può provocare **bruciature**. Prestate sempre **la massima cautela**.
 28. Non appoggiare mai il ferro da stiro caldo su tessuti, materiali facilmente infiammabili, cavi elettrici o linee di alimentazione. Appoggiare il ferro da stiro sull'apposito piano (solo PIC 3000 D).
 29. Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua, mai con altri liquidi. Riempire solo con acqua e solo fino al livello massimo contrassegnato sul serbatoio.
 30. In caso di acqua particolarmente dura si consiglia di utilizzare 50% di acqua del rubinetto e 50% di acqua distillata. Non utilizzare mai solo acqua distillata. Non aggiungere aceto, additivi, sostanze anticalcare o altri prodotti chimici.
 31. Controllare sempre che la spina non sia inserita nella presa prima di riempire il serbatoio.
 32. Quando c'è poca acqua nel serbatoio si accende la spia fine acqua. Risuona un segnale acustico e la funzione viene automaticamente disattivata. Riempire di acqua il serbatoio (la spia si spegne). Premete di nuovo il tasto "start/stop" e tutte le funzioni saranno riattivate.
 33. L'apparecchio dà i migliori risultati quando la temperatura dell'acqua è

tra 110° e 130°C.

34. La temperatura di base impostata sull'apparecchio e che appare sul display, corrisponde alla temperatura ambiente mentre la pressa lavora a 90° C.
35. Per non danneggiare la piastra del ferro non si dovrebbe passare il ferro da stiro su cerniere, bottoni, anelli, occhielli ecc., (solo PIC 3000 D).
36. La stiratura a vapore può provocare acqua condensata che può sgocciolare a terra dall'asse da stiro (**pericolo di scivolamento e scottature!**).
37. Dopo l'utilizzo svuotare sempre il serbatoio e la caldaia. Non svuotare mai quando l'acqua è ancora bollente.
38. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo al suo posto.
39. Disinserire l'apparecchio dalla presa in caso di qualsiasi funzionamento anomalo, dopo l'utilizzo o prima di eseguire le operazioni di manutenzione.
40. Se l'apparecchio si sporca leggermente, disinserire la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio. Pulire la piastra solo con un panno umido. Sciacquare regolarmente il serbatoio con acqua. Pulire le superfici esterne della pressa con un panno umido. Asciugare con un panno asciutto. Non pulire l'apparecchio con pulitrici a vapore. Se la temperatura è troppo alta i tessuti sintetici possono bruciarsi e rimanere attaccati alla piastra, in questo caso spegnere il vapore e rimuovere subito i residui a temperatura massima con un panno di cotone asciutto piegato più volte.
41. Se si **infiamma** una qualsiasi parte dell'apparecchio, non estinguere mai il fuoco versando acqua, utilizzare in tal caso un panno umido.
42. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori originali.
43. Gli ammonimenti e le avvertenze di sicurezza contenute in queste istruzioni d'uso non possono considerare tutte le possibili condizioni e situazioni. **Utilizzate l'apparecchio prestando la massima cautela ed in modo ragionevole.**

Bambini e persone disabili

44. Per la sicurezza dei vostri bambini tenete fuori dalla loro portata gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.).
Attenzione! Non lasciate giocare i bambini con involucri di plastica. Pericolo di **soffocamento!**
45. Per proteggere dagli apparecchi elettrici bambini, disabili, anziani e persone affette da inabilità fisiche o psichiche provvedete all'utilizzo dell'apparecchio solo con la necessaria sorveglianza. Questo apparecchio non è un giocattolo. **Non** lasciate giocare i bambini con l'apparecchio e **rendete l'apparecchio inaccessibile a bambini, persone disabili, anziani e persone affette da inabilità fisiche o psichiche.**

3. Istruzioni d'uso

1. Installazione dell'apparecchio

- Installate l'appoggia ferro all'apposito gancio (fig. 1) (solo PIC 3000 D).
- Installate l'antenna reggitubo sull'appoggia ferro (fig. 2) (solo PIC 3000 D).
- Riempite il serbatoio di acqua (fig. 3)
- Collegate l'apparecchio ad una presa di rete e accendete l'apparecchio.
- Inserite la spina del ferro da stiro sul retro della pressa (fig. 4) (solo PIC 3000 D).



Fig. 1



Fig. 2

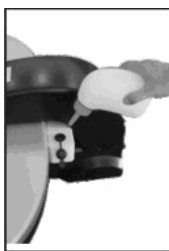


Fig. 3



Fig. 4

2. Display

- spia accensione ferro (solo PIC 3000 D)
- spia accensione piastra da stiro grande
- spia pronto vapore
- spia fine acqua
- visualizzazione temperatura
- tasto start / stop
- aumento temperatura (tasto +)
- diminuzione temperatura (tasto -)
- tasto menu

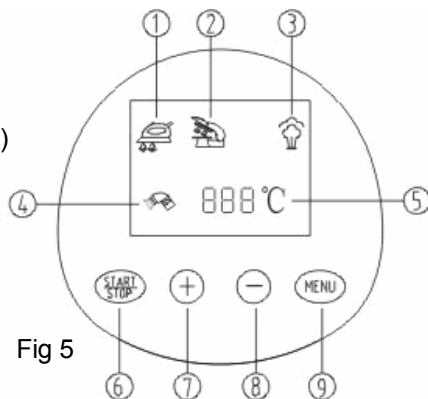


Fig. 5

3. Stirare con il ferro sull'asse da stiro grande (solo PIC 3000 D)

- Impostate la temperatura del ferro secondo i tessuti da stirare (fig. 6)
- tasto "ulteriore vapore"
 - regolazione temperatura
 - spia di controllo

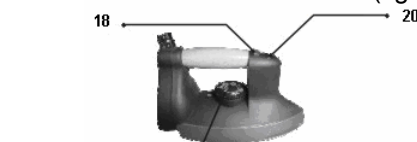


Fig. 6

- b) Premete il tasto "start/stop" e poi su "menu" per selezionare la funzione desiderata, quando compare il simbolo ▼ sul display lcd della pressa da stiro premere di nuovo il tasto "start/stop". Ora potete selezionare le singole funzioni dell'apparecchio.
- c) Aprite l'apparecchio sollevandolo con l'impugnatura fino a quando è innestato ed è fissato sulla posizione giusta.
- d) Disinnestate il dispositivo di blocco sotto l'asse da stiro, estraete l'asse e rifissatela inserendo l'apposito dispositivo di blocco (fig. 7).

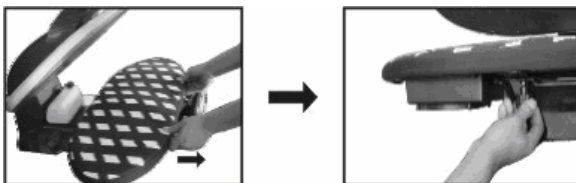


Fig. 7

- e) Quando si accende la spia sull'apparecchio e la spia pronto vapore lampeggia potete utilizzare la pressa da stiro. Non spingete l'impugnatura verso il basso. Durante la preimpostazione sul display lcd della pressa da stiro compare il simbolo ▼ premete quindi sul tasto "start/stop" per utilizzare l'apparecchio.

Stiro di maniche e punti difficilmente accessibili

- f) Per stirare maniche e punti difficilmente accessibili utilizzate l'asse da stiro piccola, sollevate l'asse come descritto nella fig. 8 e fissatela con l'apposita levetta (fig. 8).

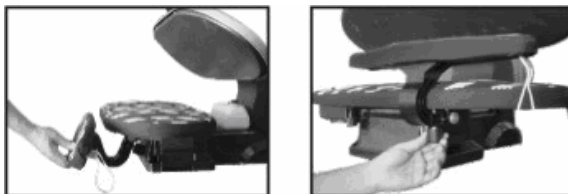


Fig. 8

4. Impiego della pressa da stiro

- a) Allentate la manopola (fig. 9) (solo PIC 3000 D)
- b) Disinnestate il dispositivo di blocco sotto l'asse da stiro per riportarla nella posizione originaria, rifissate l'asse da stiro reinserendo il dispositivo di blocco (fig. 10). (solo PIC 3000 D)
- c) Premete prima il tasto "start/stop" e poi il tasto "menu" per selezionare la funzione desiderata. Quando compare sul display il simbolo ▼ premete di nuovo il tasto "start/stop". Ora potete selezionare le singole funzioni dell'apparecchio, anche la funzione stiro a vapore (fig. 5)

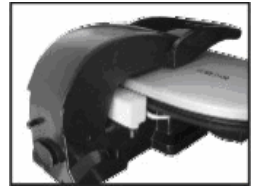


Fig. 9

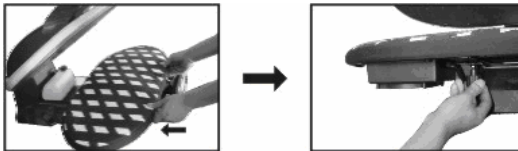


Fig. 10

- d) Impostate la temperatura secondo i tessuti da stirare. Ogni volta che premete il tasto (+) la temperatura della piastra da stiro grande aumenta di 10°C. Ogni volta che premete il tasto (-) la temperatura diminuisce di 10°C (vedi fig. 5).
- e) Quando sul display lcd lampeggia la spia pronto vapore potete utilizzare l'apparecchio, premete il tasto "ulteriore vapore" (n. 5) per l'erogazione del vapore.

4. Dichiarazione di conformità

La ditta Feller Technologie GmbH dichiara che l'apparecchio PIC 3000 D / PIC 1000 D è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE e della direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE e 93/68/CEE.

5. Garanzia

Per l'apparecchio da noi distribuito ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino).

Durante la garanzia ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell'apparecchio o degli accessori riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o, a nostra discrezione, sostituendo il prodotto. Le

prestazioni di garanzia non danno luogo all'estensione della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia.

Lo scontrino ha valenza di garanzia. In assenza dello scontrino riparazioni e sostituzioni non possono essere effettuate gratuitamente.

In caso di garanzia consegnare al rivenditore l'apparecchio completo in tutte le sue parti nell'imballaggio originale accompagnato dallo scontrino.

I difetti degli accessori di consumo ovvero pezzi soggetti ad usura nonché le operazioni di pulizia e di manutenzione o la sostituzione dei pezzi di consumo non rientrano nella garanzia e sono pertanto a pagamento.

La garanzia si annulla in caso di intervento di terzi.

6. Dopo la garanzia

Al termine del periodo di garanzia le riparazioni possono essere effettuate dal rispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni dietro pagamento.

7. Recapito servizio clienti

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf
www.fellertechnology.com

8. Significato del simbolo "smaltimento"

Mantenete pulito l'ambiente. Gli apparecchi elettrici non vanno gettati nei rifiuti urbani.

Per lo smaltimento di apparecchi elettrici rivolgetevi al rispettivo punto di raccolta dove potete cedere gli apparecchi che non utilizzate più.



Aiuterete in tal modo ad evitare le potenziali ripercussioni sull'ambiente e sulla salute umana dovute ad uno smaltimento errato.

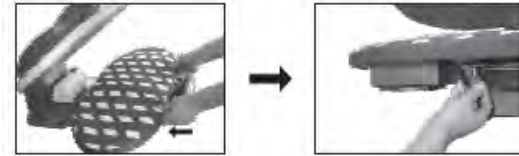
Contribuite così al reimpiego, al riciclaggio e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi elettrici ed elettronici ai sensi della direttiva 2002/96 CEE relativa allo smaltimento di apparecchi tecnici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment–WEEE). La direttiva prevede la raccolta e il recupero di vecchi apparecchi su tutto il territorio EU.

Informazioni sul servizio di raccolta dei rifiuti sono disponibili presso il vostro rivenditore specializzato, il Comune o le Amministrazioni comunali.

۲- روش استفاده از عملکرد صفحه اتوکشی

الف. دکمه را شل کنید (شکل ۹) (فقط PIC 3000 D)

ب. دکمه زیر صفحه اتوکشی را شل کنید و صفحه را به درون بدنه فشار دهید؛ و دوباره با اهرم ویژه آن را محکم کنید. (شکل ۱۰) (فقط PIC 3000 D).



شکل ۱۰

ج. ابتدا دکمه آغاز/ایست (Start/Stop) را بزنید، سپس با کلید فهرست (Menu) عملکرد دلخواه را انتخاب کنید. هنگامی که علامت "▼" بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود، دوباره دکمه آغاز/ایست را بزنید؛ برای مثال، می‌توانید عملکرد اتوکشی با بخار را انتخاب کنید (شکل ۵).

د. بر اساس جنس پارچه‌ای که اتو می‌کنید، دمای اتو را تنظیم نمایید؛ با هر بار فشردن دکمه علامت مثبت (+)، دمای صفحه اتوکشی ۱۰ درجه سانتی‌گراد افزایش می‌یابد. با هر بار فشردادن دکمه علامت منفی (-)، دمای صفحه اتوکشی ۱۰ درجه سانتی‌گراد کاهش می‌یابد.

ه. هنگامی که علامت بخار بر روی صفحه نمایش چشمک می‌زند، می‌توانید از دستگاه استفاده کنید. برای افشاندن بخار، دکمه ویژه آن را فشار دهید. (شکل ۵)

سازگاری با مقررات ایمنی

دستگاه اتوکشی PIC 3000 D / PIC 1000 D با ملزومات بنیادین رهنمودهای اتحادیه اروپا در مورد مطابقت الکترو-مغناطیسی (EWG 89/336) و رهنمودهای مربوط به ولتاژ پایین (EWG 73/23, 93/68/EWG) سازگار است.

معنای نشانه "سطل زباله"

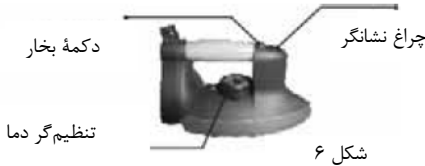
حفاظت از محیط زیست:



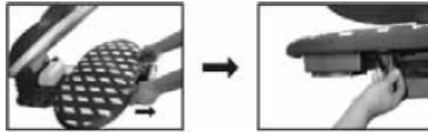
پس از پایان یافتن عمر دستگاه، نباید آن را همچون زباله‌های خانگی دور انداخت. باید دستگاه را به نزدیک‌ترین مرکز محل جمع‌آوری، جداسازی، و بازیافت زباله ببرید یا تحویل یکی از مراکز خدماتی ما دهید تا این کار را برای تان انجام دهند. دورانداختن جداگانه لوازم خانگی از پیامدهای منفی احتمالی آنها بر ضد محیط‌زیست و سلامت، که از دور انداختن نامناسب و نادرست ناشی می‌شود، جلوگیری می‌کند و باعث می‌شود که بتوان با بازیافت مواد سازنده آنها، به صرفه‌جویی عظیمی در انرژی و منابع دست یافت. برای یادآوری این نکته که لازم است دستگاه را جداگانه دور بیندازید، بر روی دستگاه، علامت یک سطل زباله چرخ‌دار زده شده که ضربدر خورده است.

روش استفاده از اتو بر روی صفحه اتوکشی بزرگ (فقط PIC 3000 D)

الف) بر اساس جنس پارچه اتوشدنی، دمای اتو را تنظیم کنید (شکل ۶).
ب) ابتدا دکمه آغاز/ایست (Start/Stop) را فشار دهید؛ سپس کلید فهرست (Menu) را بزنید و عملکرد مورد نیاز را انتخاب کنید. هنگامی که علامت "▼" بر روی صفحه نمایشگر نماب (LCD) دستگاه ظاهر می شود، دکمه آغاز/ایست (Start/Stop) را بزنید. اکنون می توانید یکی از عملکردهای دستگاه را انتخاب نمایید.



ج) دستگیره را بالا آورید، برای حفظ این موقعیت، دستگیره را تا حد امکان بالا آورید تا در جایش ثابت شود.
د) پیچ تنظیم گر صفحه اتوکشی را در زیر اتو شل کنید. سپس صفحه اتوکشی را بیرون آورید و دکمه را محکم کنید (شکل ۷).



شکل ۷

ه) هنگامی که چراغ نشانگر بر روی اتو روشن می شود و نشانه بخار بر روی صفحه نمایشگر چشمک می زند، می توانید اتو را به کار بیندازید. دستگیره را به سمت پایین فشار ندهید.
در حالت از پیش تعریف شده، علامت "▼" بر روی عملکرد صفحه اتوکشی است؛ بنابراین، می توانید کلید آغاز/ایست (Start/Stop) را بزنید.

اتوکشی آستین ها و گوشه هایی که دسترسی به آنها دشوار است

و) برای این کار می توانید از صفحه کوچک اتوکشی استفاده کنید. به روش شکل ۸، آن را بالا آورید و با اهرم ویژه آن را محکم کنید (شکل ۸).



شکل ۸

شکل ۹

کودکان و افراد ناوارد

۴۴- برای ایمنی کودکان، موارد بسته‌بندی (کیسه پلاستیکی، جعبه، پلی استیرن و ...) را در دسترس آنان قرار ندهید.

هشدار! نگذارید کودکان با دستگاه بازی کنند؛ خطر خفگی وجود دارد.

۴۵- برای محافظت کودکان یا افراد ناوارد، کهنسال و معلول در برابر خطرات ناشی از وسایل برقی، برکار آنان با دستگاه نظارت کنید. این دستگاه بازیچه نیست.

روش استفاده و نکات کاربردی

۱- سرهم‌بندی دستگاه

A. نگه‌دارنده اتو را بر روی قلاب ویژه آن نصب کنید (شکل ۱). (فقط PIC 3000 D).

B. میله عمودی نگه‌دارنده سیم برقی را را بر روی نگه‌دارنده اتو نصب کنید (شکل ۲). (فقط PIC 3000 D).

C. مخزن را از آب پر کنید (شکل ۳).



شکل ۱



شکل ۲



شکل ۳



شکل ۴

D. دستگاه را به برق بزنید و آن را روشن کنید.

E. دوشاخه اتو را به سوکت پشت دستگاه بزنید. (شکل ۴) (فقط PIC 3000 D).

توصیف صفحه کنترل

۱- علامت عملکرد اتو (فقط PIC 3000 D)

۲- علامت عملکرد صفحه اتوکشی

۳- علامت بخار

۴- علامت نشانگر کمبود آب در مخزن

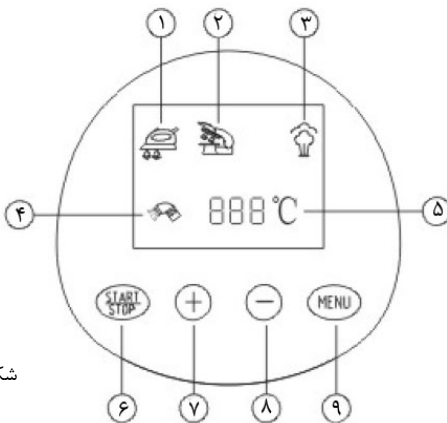
۵- علامت نشانگر دمای اتو

۶- دکمه آغاز/ایست

۷- دکمه افزایش حرارت

۸- دکمه کاهش حرارت

۹- فهرست



شکل ۵

- ۲۵- هنگام استفاده از وسایل برقی که در هنگام عملکرد گرم می‌شوند، دستگاه به دمای بسیار زیادی می‌رسد و ممکن است منجر به سوختگی کاربر شود. هیچ‌گاه به قطعات فلزی دست نزنید.
- ۲۶- هنگام عملکرد یا گرم شدن اتوی بخار، به سطوح داغ دستگاه دست نزنید.
- ۲۷- اگر بخار از دستگاه متصاعد می‌شود، دست‌تان را در معرض جریان بخار نگیرید. بخار داغی که هنگام عملکرد از دستگاه خارج می‌شود، ممکن است سبب سوختگی شود. همیشه مراقب باشید.
- ۲۸- هیچ‌گاه اتوی داغ را بر روی منسوجات، مواد اشتعال‌پذیر، سیم برق دستگاه و ... قرار ندهید. اتو را بر روی پایه‌ای قرار دهید که برای آن طراحی شده است (فقط PIC 3000 D).
- ۲۹- در مخزن دستگاه به جز آب، مایع دیگری نریزید و تا علامت حداکثر گنجایش آن را پر کنید.
- ۳۰- اگر آب مورد استفاده، دارای مواد معدنی و رسوبات زیاد است، توصیه می‌شود که از ترکیب ۵۰ درصد آب لوله‌کشی و ۵۰ درصد آب مقطر استفاده نمایید. هیچ‌گاه فقط از آب مقطر استفاده نکنید. از افزودن سرکه، مواد افزودنی، مواد رسوب‌زا یا مواد شیمیایی دیگر بپرهیزید.
- ۳۱- پیش از ریختن آب در مخزن، دوشاخه را از برق بکشید.
- ۳۲- هنگامی که آب درون مخزن دستگاه تمام می‌شود، نشانگر کمبود آب اتو چشمک می‌زند و علامتی صوتی از دستگاه به نشانه هشدار شنیده می‌شود و عملکرد جاری دستگاه متوقف می‌شود. مخزن را از آب پر کنید (نشانگر کمبود آب اتو از چشمک‌زدن باز می‌آیستد و علامت هشدار صوتی قطع می‌شود). با فشردن دوباره کلید آغاز/ایست، تمامی عملکردها از سر گرفته خواهند شد.
- ۳۳- هنگامی که دمای صفحه گرمایش بر روی ۱۱۰-۱۳۰ درجه سانتی‌گراد تنظیم شده است، عملکرد بخاردهی دستگاه بسیار عالی است.
- ۳۴- دمای پیش فرض صفحه با دمای محیط یکسان است. اما صفحه گرمایش در دمای ۹۰ درجه سانتی‌گراد عمل می‌کند.
- ۳۵- برای پیش‌گیری از خراشیده شدن کف اتو، آن را بر روی زیپ لباس، دکمه، حلقه و ... نکشید. (فقط PIC 3000 D).
- ۳۶- اتوکشی با بخار ممکن است منجر به شکل‌گیری میعاناتی شود که از صفحه اتوکشی بر روی زمین می‌چکند. (خطر سوختگی و لیز خوردن)!
- ۳۷- بلافاصله پس از استفاده از دستگاه، آب درون جوش‌آور و مخزن را تخلیه نمایید. اما هنگامی که آب داخل آنها هنوز داغ است، آنها را جدا نکنید.
- ۳۸- پیش از کنار نهادن دستگاه، بگذارید خنک شود.
- ۳۹- پیش از عملیات نگهداری یا پس از استفاده، در صورتی که دستگاه درست کار نمی‌کند، ابتدا دوشاخه آن را از برق بکشید.
- ۴۰- در صورت نیاز به تمیزکاری، دوشاخه را از برق بکشید و بگذارید دستگاه خنک شود. کفی اتو را تنها با پارچه‌ای نمدار می‌توان تمیز کرد. مخزن را به طور منظم با آب تمیز بشویید. با پارچه‌ای نمدار سطوح خارجی دستگاه را تمیز کنید و بلافاصله آن را کاملاً خشک نمایید.
- برای تمیزکاری دستگاه، از پاک‌کننده‌های حرفه‌ای ویژه دستگاه‌های بخار استفاده نکنید. هنگامی که مواد مصنوعی بر کفی اتو در اثر دمای بسیار زیاد/تنظیمات نادرست ذوب می‌شوند، دستگاه را خاموش کنید و لکه‌ها را فوراً با پارچه‌ای خشک تمیز کنید.
- ۴۱- در صورت آتش‌گرفتن هرکدام از قطعات دستگاه، بر روی آن آب نریزید. شعله‌ها را با پارچه‌ای خیس خاموش کنید.
- ۴۲- دستگاه را تنها با لوازم جانبی اصلی به کار ببرید.
- ۴۳- هشدارها و نکات ایمنی‌ای که در این دفترچه آمده است، تمامی شرایط و موقعیت‌ها را در بر نمی‌گیرد. لطفاً همیشه براساس عقل سلیم و با احتیاط از دستگاه استفاده نمایید.

هشدارهای ایمنی

- ۱- این دستگاه مطابق با تمامی مقررات و شرایط ایمنی جاری ساخته شده است.
- ۲- پیش از استفاده از دستگاه، از یکی بودن ولتاژ برق منزلتان با ولتاژ درج شده در صفحه مشخصات دستگاه مطمئن شوید. اگر با همدیگر سازگار نبودند، دستگاه را به کار نیندازید. سازنده هیچ گونه مسئولیتی در قبال حوادث اتفاقی ناشی از نصب نادرست دستگاه بر عهده نمی گیرد.
- ۳- اگر می خواهید از دستگاهتان در کشوری دیگر استفاده کنید؛ توصیه می شود که دستگاهتان به وسیله تعمیرکاری ماهر یا مرکز خدمات پس از فروش کنترل شود.
- ۴- دوشاخه سیم برق دستگاه را به پریزی که خوب ارت شده، بزنید؛ مطمئن شوید که محکم در آن فرو رفته باشد. هیچ گاه از پریزهای چندشاخه یا همزمان دیگر وسایل برقی استفاده نکنید.
- ۵- اگر از دستگاه استفاده نمی کنید، دوشاخه را از پریز برق بکشید. (همیشه دوشاخه را بکشید، نه سیم برق را).
- ۶- از این دستگاه تنها در منزل استفاده نمایید؛ برای استفاده تجاری در نظر گرفته نشده است. سازنده هیچ گونه مسئولیتی در قبال آسیب های ناشی از استفاده تجاری، نادرست و نامناسب از دستگاه بر عهده نمی گیرد و در این حالت اعتبار ضمانت نامه دستگاه از بین می رود.
- ۷- از دستگاه صرفاً در مواردی استفاده کنید که برای آن در نظر گرفته شده است.
- ۸- اگر سیم برق یا دوشاخه دستگاه آسیب دیده بود یا در صورت نقص عملکرد یا هرگونه آسیب دیدگی، دستگاه را به کار نیندازید. دستگاه را به مرکز خدمات پس از فروش تحویل دهید تا آزمایش یا تعمیر شود.
- ۹- دستگاه را در فواصل زمانی منظم برای آسیب های احتمالی واریسی نمایید.
- ۱۰- هیچ گاه با کشیدن سیم برق، دستگاه را جابه جا نکنید.
- ۱۱- هیچ گاه دوشاخه یا قطعات دستگاه را تغییر ندهید و دستکاری نکنید و دستورالعمل های استفاده و ایمنی را نادیده نگیرید.
- ۱۲- دستگاه را از جانوران و گیاهان دور نگه دارید.
- ۱۳- دستگاه های آسیب دیده را تنها به مرکز خدمات پس از فروش یا تعمیرکاری ماهر تحویل دهید تا برایتان تعمیر کنند، هیچ گاه خودتان سعی نکنید آنها را تعمیر نمایید.
- ۱۴- با فروشنده یا سازنده تماس بگیرید تا نزدیک ترین مرکز خدمات پس از فروش به محل زندگی تان را به شما معرفی کنند.
- ۱۵- افرادی که دستگاه تنظیم ضریان قلب در بدن آنها تعبیه شده است، پیش از استفاده از اتو می باید با پزشکشان مشورت نمایند. استفاده از وسایل برقی در مجاورت دستگاه تنظیم ضریان قلب، سبب اختلال عملکرد آن می شود.
- ۱۶- دستگاه روشن را به حال خود رها نکنید.
- ۱۷- لطفاً هنگام کار با دستگاه، مراقب باشید. هنگام خستگی یا پس از مصرف دارو، از دستگاه استفاده نکنید.
- ۱۸- هنگام کار با دستگاه، مراقب لباس هایتان باشید. از پوشیدن لباس هایی که به دست و پا گیر می کنند و ممکن است سبب تصادف/ زخمی شدن شوند؛ بپرهیزید.
- ۱۹- هنگامی که پایتان برهنه است، از دستگاه استفاده نکنید.
- ۲۰- هیچ گاه دست یا بازویتان را بین صفحه های بالایی و پایینی قرار ندهید.
- ۲۱- دستگاه را بر روی سطحی صاف و هموار قرار دهید. دستگاه را در مجاورت اجاق گازی یا برقی داغ یا داخل آون داغ قرار ندهید. لطفاً از این دستگاه در بیرون از منزل استفاده نکنید. دستگاه را از گرما، تابش مستقیم نور خورشید، رطوبت (به هیچ وجه آن را در مایعات فرو نبرید) و لبه های تیز دور نگه دارید. با دست های خیس از دستگاه استفاده نکنید. اگر دستگاه خیس یا مرطوب شد، بلافاصله دوشاخه را از برق بکشید. نگذارید آب در دستگاه نفوذ کند.
- ۲۲- هیچ گاه از دستگاه در حمام استفاده نکنید.
- ۲۳- هیچ گاه دستگاه را در هوای سرد قرار ندهید.
- ۲۴- سیم برق، موتور، دوشاخه و خود دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید. این کار ممکن است سبب برق گرفتگی شود.

توصیف اجزا



صفحه اتوکشی لباس‌های کوچک



ویژگی های فنی

ولتاژ: ۲۲۰-۲۳۰ ولت

توان

صفحه اتوکشی: ۱۰۰۰ وات

اتو: ۸۰۰ وات (فقط PIC 3000 D)

جوش آور: ۱۰۰۰ وات

بسامد: ۵۰-۶۰ هرترز

رده ایمنی: II



نشانه های به کاررفته در دفترچه راهنما و بر روی دستگاه

ویژگی های عملیاتی با سیستم ایمنی رده II، دارای عایق بندی تقویت شده یا دوگانه اند و ارتباطی با محافظ اتصال زمینی ندارند. این درجه محافظت، عایق بندی محافظتی نیز نامیده می شود. حتی اگر دستگاه ها دارای سطوح رسانای جریان برق باشند، به وسیله عایق بندی تقویت شده در برابر تماس با اجزای برق دار محافظت شده اند. دستگاه های قابل حمل سیستم ایمنی رده II، دوشاخه ضدضربه ندارند، نکاتی در مورد دوشاخه آمده است که شبیه دوشاخه تماسی محافظ به نظر می آیند؛ اما ضدضربه نیستند و به اصطلاح دوشاخه های دارای طرح کلی نامیده می شوند.



به وسیله این نشانه، سازنده مطابقت محصول را با رهنمودهای اتحادیه اروپا و پیروی از ملزومات بنیادین ذکر شده در این رهنمودها تأیید می کند.



ایمنی سنجیده درزگیری (نشانه GS)، به این معناست که محصول مطابق با ملزومات مقررات ایمنی محصولات و دستگاه هاست (GPAG) که برای مثال، در مقررات ایمنی مربوط به پیش گیری از سوانح و موسسات بیمه، در استانداردهای EN, DIN یا دستورالعمل های کلی مربوط به فن آوری عینیت یافته است. این تأییدیه، کاربر یا اشخاص دیگر را هنگام استفاده از دستگاه یا کاربردهای نادرست احتمالی آن، مصون می دارد.



Feller®

دفترچه راهنمای

چند منظوره
اتوی بخار



PIC 1000 D / 3000 D

Perfect Ironing Centre